

Teilegutachten Nr.: 375-0540-04 FBTP  
Antragsteller/Hersteller: Firma ANTEC, D-82266 Inning  
Art der Umrüstung: Anbauteile für VW T5 Multivan

Seite: 1

## TEILEGUTACHTEN Nr. 375-0540-04 FBTP

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für die Anbauteile:

- Frontschutzbügel Bully 60 niedrig
- Frontschutzbügel Bully 70 hoch
- Spoilerschutzrohr gekröpft
- Flankenschutzrohr kurz
- Heckeckenschutz

des Antragstellers: ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH  
Herschinger Str. 54  
D-82266 Inning

für Fahrzeug: Volkswagen T5, Multivan, Transporter

*J. Rump*  
*11.10.2004*



Herschinger Str. 54  
82266 Inning / A.  
Tel. 08143/9320 - 0  
Fax 08143/9320-49

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

#### Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

#### Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. Und IV. Aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

#### Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme (Anbaubestätigung) mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

#### Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere ( Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein, Betriebserlaubnis nach § 18 Abs. 5 StVZO oder Anhängerverzeichnis ) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

Teilegutachten Nr.: 375-0540-04 FBTP  
Antragsteller/Hersteller: Firma ANTEC, D-82266 Inning  
Art der Umrüstung: Anbauteile für VW T5 Multivan

Seite: 2

## I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: Volkswagen AG  
Fahrzeugtyp / u. -ausführung: 7HM, 7HK, 7HKX0, 7HC, 7J0  
Handelsbezeichnung: Multivan, Transporter  
EG-BE-Nr.(einschl. Nachträgen): e1\*2001/116\*0218\*..., e1\*2001/116\*0220\*..., L148, L225

Weitere erforderliche Angaben oder Einschränkungen zum Verwendungsbereich an Fahrzeugen: keine

## II. Beschreibung der Anbauteile

Teilenummer / Abmessungen / Gewicht / Rohrdurchmesser / Kennzeichnungsart und -ort / Werkstoff und Oberfläche / Befestigung siehe Anlagen VI.1. bis VI.10.

## III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die Anbauteile können sowohl zusammen als auch alleine angebaut werden.

## IV. Hinweise und Auflagen

### für den Hersteller / Einbaubetrieb:

- Der Gutachteninhaber hat dafür zu sorgen, dass dieses Gutachten durch Nachtrag ergänzt wird, wenn sich an den genannten Fahrzeugtypen oder Umrüstteilen Änderungen ergeben, welche die Verwendung der Umrüstteile beeinträchtigen könnten.

### Für den Fahrzeughalter:

- siehe Punkt 0.
- Wenn sich die Zulassungsstelle das nächste Mal mit Ihren Fahrzeugpapieren befasst (z.B. An-, Ummeldungen, Halterwechsel etc.), legen Sie bitte zusätzlich die Anbaubestätigung für die Berichtigung der Fahrzeugdaten vor.
- Die zulässigen Achslasten, sowie das zulässige Gesamtgewicht sind zu beachten.

### Für den Sachverständigen für die Änderungsabnahme:

- Dieses Teilegutachten darf nur mit Stempel und Unterschrift des Antragstellers verwendet werden. Stempel und Unterschrift können - wegen der Vielzahl der Gutachten - auch in Druck- oder Kopieform ausgeführt sein. Um Fälschungen auszuschließen, ist nach erfolgter Begutachtung das Deckblatt des Teilegutachtens durch den Kraftfahrzeug-Sachverständigen kenntlich zu machen durch einen Vermerk, dass die Eintragung erfolgt ist (z.B.: „Briefeintrag erfolgt“, Datum, Unterschrift und Stempel).
- Das Leergewicht des Fahrzeugs ist entsprechend den Angaben in der Anlage VI.1. zu erhöhen.
- Die Fahrzeuglänge vergrößert sich wie folgt:  
Frontschutzbügel 1514011: + 80 mm,  
Frontschutzbügel 1514111: + 90 mm,  
Spoilerschutzrohr: + 30 mm

Teilegutachten Nr.: 375-0540-04 FBTP  
Antragsteller/Hersteller: Firma ANTEC, D-82266 Inning  
Art der Umrüstung: Anbauteile für VW T5 Multivan

Seite: 3

**Für den Sachverständigen für die Änderungsabnahme: (Fortsetzung)**

- Vorschlag für Eintragung in der Anbaubestätigung (oder Fahrzeugbrief):

Ziffer:	Eintragung:
13 L	+ 80
14	+ 8
33 (Bemerkungen)	Zu Ziff. 13L u. 14: m. Anbauteilen ANTEC Frontschutzbügel 1514011****

**V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse**

Die Umrüstung wurde unter folgenden Gesichtspunkten mit positivem Ergebnis geprüft.

- Verkehrsgefährdung nach § 30 c StVZO bzw. Außenkanten gemäß Richtlinie 74/483/EWG in der aktuellen Fassung.
- Änderung der Fahrzeugdaten (Abmessungen und Gewichte).
- Befestigung der Anbauteile.

Gegen die Verwendung der vorgenannten Änderung bestehen keine technischen Bedenken.

**VI. Anlagen**

Datum

VI.1. Technische Daten	
VI.2. Zeichnung Frontschutzbügel Bully 70 hoch	09.10.2004
VI.3. Zeichnung Frontschutzbügel Bully 60 niedrig	16.08.2004
VI.4. Packliste, Montageanleitung für Frontschutzbügel Bully 70/60 Rev. 2	14.09.2004
VI.5. Zeichnung Heckeckenschutz	16.08.2004
VI.6. Packliste, Montageanleitung für Heckeckenschutz Rev. 2	13.09.2004
VI.7. Zeichnung Flankenschutzrohr	19.08.2004
VI.8. Packliste, Montageanleitung für Flankenschutzrohr Rev. 2	13.09.2004
VI.9. Zeichnung Spoilerschutzrohr gekröpft	20.08.2004
VI.10. Packliste, Montageanleitung für Spoilerschutzrohr Rev. 2	14.09.2004

Teilegutachten Nr.: 375-0540-04 FBTP  
Antragsteller/Hersteller: Firma ANTEC, D-82266 Inning  
Art der Umrüstung: Anbauteile für VW T5 Multivan

Seite: 4

## VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg. - Nr. 12 102 17809 TMS) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 4 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. Schmidt'.

Prüflabor DIN ISO/IEC 17025  
Dipl.Ing. (FH) D.Schmidt

Garching, den 2004-09-23

## Anlage VI.1.

## VW Multivan und Transporter - Technische Daten:

Artikel-Nr.	Art des Anbauteils	Breite in mm	Tiefe in mm	Höhe in mm	Material	Gewicht in kg	Material-abmessung	Kennzeichnung
1514011 1515011	Frontschutzbügel Bully 60 niedrig	1040	417	450	Edelstahl poliert Stahl schwarz	8	Rohr Ø 60x2 mm Ø 42x1,5 mm	Typenschild am linken Fuß
1514111 1515111	Frontschutzbügel Bully 70 hoch	1050	425	615	Edelstahl poliert Stahl schwarz	14	Rohr Ø 70x2 mm Ø 51x2 mm	Typenschild am linken Fuß
1514117 1515117	Spoilerschutzrohr gekröpft mit Unterfahrschutzblech	1750	473	225	Edelstahl poliert Stahl schwarz	8	Rohr Ø 60x2 mm	Typenschild auf der Unterseite
1514050 1515050	Flankenschutzrohr kurz für Radstand 3000mm	188	2130	51	Edelstahl poliert Stahl schwarz	14 pro Paar	Rohr Ø 51x2 mm	Typenschild am Ende vom Rohr
1514034 1515034	Heckeckenschutz Einzelrohr	227	464	51	Edelstahl poliert Stahl schwarz	5 pro Paar	Rohr Ø 51x2 mm	Typenschild auf der Unterseite

**Werkstoffe:** Rohre: Stahl St 35.4 bzw. St 37.2 oder Edelstahl 1.4301      Anbauteile: Stahl St 37-2

**Oberfläche:** Edelstahl: hochglanzpoliert; Stahl: verzinkt und kunststoffbeschichtet / lackiert;

**Befestigung:** Entsprechend der Montageanleitung in der Anlage.

